

# Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b> . . . . .	<b>1</b>
	Colette Faucher	
1.1	Cognitive Psychology . . . . .	1
1.2	Psychology and Culture . . . . .	3
1.3	Cognitive Neuroscience . . . . .	4
1.4	Cultural Neuroscience . . . . .	6
	References . . . . .	7
 <b>Part I Culturally-Aware Intelligent Systems</b>		
<b>2</b>	<b>Culturally-Aware HCI Systems</b> . . . . .	<b>11</b>
	Rüdiger Heimgärtner	
2.1	Approach to Culturally-Aware HCI Systems . . . . .	12
2.1.1	Intercultural HCI Design . . . . .	12
2.1.2	Determination of Cultural Interaction Indicators and Formation of HCI Dimensions . . . . .	13
2.1.3	Creating a Model for the Relationship Between Cultural Dimensions and HCI Dimensions . . . . .	13
2.1.4	The Approach to Culturally-Aware HCI Systems in a Nutshell . . . . .	14
2.2	Gathering Empirical Data . . . . .	14
2.2.1	Empirical Evidence: Cultural Interaction Indicators . .	15
2.2.2	Possible Relationship Between Cultural Dimensions and HCI Dimensions . . . . .	17
2.3	Toward a Model of Culturally Influenced HCI . . . . .	18
2.3.1	Analytical Evidence: Structural Equation Model . . .	19
2.3.2	Discussion . . . . .	20
2.4	Framework for Culturally-Aware HCI Systems . . . . .	21
2.4.1	Principle of Culturally Adaptive HCI Systems (CAHCI) . . . . .	21

2.4.2	Culturally Adaptive HCI (CAHCI) Architecture . . . .	23
2.4.3	Exemplification: Culturally-Aware HCI Systems in the Automotive Context. . . . .	24
2.5	Culturally-Aware HCI Demonstrator. . . . .	25
2.5.1	Setup, Runtime, and Using the CAHCI Demonstrator . . . . .	26
2.5.2	Evaluating the CAHCI Principle . . . . .	28
2.5.3	Enhancing the CAHCI Demonstrator. . . . .	31
2.6	Implications for Culturally-Aware HCI Systems. . . . .	32
2.6.1	Quantitative Apparatus of Recognition . . . . .	32
2.6.2	Deploying the Culturally Influenced HCI Model . . . .	33
2.6.3	Design Recommendations . . . . .	33
2.7	Conclusions and Outlook . . . . .	34
	References. . . . .	35
<b>3</b>	<b>Building Emic-Based Cultural Mediations to Support Artificial Cultural Awareness. . . . .</b>	<b>39</b>
	Jean Petit, Jean-Charles Boisson and Francis Rousseaux	
3.1	Introduction . . . . .	39
3.2	Prototypical Cultural Models (PCMS). . . . .	42
3.2.1	Cognitive Theory of Culture . . . . .	42
3.2.2	Mental Models. . . . .	43
3.2.3	Methodology for Building PCMS . . . . .	44
3.3	From Prototypical Cultural Models to Cultural Ontologies . . . .	47
3.3.1	Formal Ontologies. . . . .	47
3.3.2	Framework to Produce Ontologies. . . . .	47
3.4	Formal Cultural Mediation . . . . .	48
3.4.1	Ontology Mediation. . . . .	48
3.4.2	Ontology Matching . . . . .	49
3.4.3	Creating Cultural Mappings. . . . .	50
3.5	Demonstration. . . . .	50
3.5.1	Process . . . . .	50
3.5.2	Experiment . . . . .	54
3.5.3	Results. . . . .	55
3.6	Conclusion . . . . .	57
	References. . . . .	57
<b>4</b>	<b>Teaching an Australian Aboriginal Knowledge Sharing Process . . . .</b>	<b>63</b>
	Cat Kutay	
4.1	Introduction . . . . .	63
4.2	Cultural Training. . . . .	64
4.2.1	Traditional Knowledge Sharing . . . . .	65
4.2.2	Analysis. . . . .	67
4.2.3	Knowledge Sharing . . . . .	69

4.3	Training Professionals . . . . .	70
4.4	Developing Knowledge Sharing Interfaces . . . . .	72
4.4.1	Community Engagement Model . . . . .	73
4.4.2	Previous Work on Interface Design . . . . .	75
4.4.3	Interface Design Model . . . . .	75
4.4.4	Implementation for Language Learning Sites. . . . .	77
4.4.5	Interface Design. . . . .	80
4.4.6	Grammar of Knowledge Sharing . . . . .	81
4.4.7	Syntax . . . . .	82
4.4.8	Protocols for Tacit Knowledge Sharing . . . . .	83
4.5	Enculturation of Education . . . . .	84
4.5.1	Online Environment Features. . . . .	86
4.5.2	Cultural Safety. . . . .	87
4.5.3	Features . . . . .	87
4.5.4	3D Gaming Environment. . . . .	87
4.5.5	Interactive Components of Gaming . . . . .	88
4.6	Teaching About Culture . . . . .	89
4.6.1	The Learning Process . . . . .	89
4.6.2	Stages of Reflection. . . . .	90
4.6.3	Evaluating the Learning. . . . .	91
4.6.4	Evaluating Tacit Protocols . . . . .	92
4.7	Conclusion . . . . .	93
	References. . . . .	94
<b>5</b>	<b>Culturally-Aware Healthcare Systems . . . . .</b>	<b>97</b>
	Langxuan Yin and Timothy Bickmore	
5.1	Introduction . . . . .	98
5.2	An Empirical Study on Culturally Tailored Agents. . . . .	99
5.3	Exercise Promotion for Underserved Populations: COMPASS . . . . .	103
5.4	Implementations of COMPASS . . . . .	104
5.4.1	Appearance . . . . .	104
5.4.2	Language. . . . .	105
5.4.3	Social Dialogue . . . . .	105
5.4.4	Local References . . . . .	106
5.5	Results of the COMPASS Study. . . . .	106
5.6	The Heart-Healthy Action Program for Puerto Rican Adults (HHAP) . . . . .	107
5.6.1	Implementations of HHAP. . . . .	107
5.6.2	Culturally-Tailored Content . . . . .	107
5.6.3	Social Dialogue . . . . .	108
5.6.4	Local References . . . . .	108
5.7	Conclusions . . . . .	109
	References. . . . .	109

<b>6</b>	<b>Combining a Data-Driven and a Theory-Based Approach to Generate Culture-Dependent Behaviours for Virtual Characters</b>	<b>111</b>
	Birgit Lugin, Julian Frommel and Elisabeth André	
6.1	Motivation	112
6.2	Models of Culture	113
6.3	Related Work	114
6.4	Approach	116
6.5	Modeling Culture-Specific Behaviours with Bayesian Networks	117
6.5.1	Influencing Factors	118
6.5.2	Resulting Behaviours	120
6.5.3	Dependencies	121
6.5.4	Parameters of the Model	122
6.5.5	Resulting Network	123
6.6	Validation of the Network	124
6.6.1	Measuring the Predictive Qualities of the Network	125
6.6.2	Discussion	128
6.7	Perception Study	128
6.7.1	Design	129
6.7.2	Apparatus	129
6.7.3	Procedure	134
6.7.4	Participants	135
6.7.5	Results	135
6.7.6	Discussion	137
6.8	Conclusion and Future Work	138
	References	140
<b>7</b>	<b>Mental Activity and Culture: The Elusive Real World</b>	<b>143</b>
	Gert Jan Hofstede	
7.1	Introduction	143
7.2	The Elusive Real World	144
7.2.1	Perception	145
7.2.2	Interpretation	145
7.2.3	Action Selection	146
7.3	Theory	147
7.3.1	Level of All Humans	148
7.3.2	Social Importance Dynamics	149
7.3.3	Level of the Group	151
7.3.4	Using the Theory	152
7.4	Recent Work	153
7.4.1	Social Importance Dynamics: TRAVELLER	153
7.4.2	Social Importance and Power Distance	154

7.4.3	Negotiation Across Cultures . . . . .	156
7.4.4	Consumer Behaviour Depending on Personality and Culture . . . . .	159
7.5	Discussion. . . . .	161
7.6	Concluding Remarks. . . . .	161
	References. . . . .	162
<b>8</b>	<b>Affective Body Movements (for Robots) Across Cultures . . . . .</b>	<b>165</b>
	Matthias Rehm	
8.1	Introduction . . . . .	165
8.2	Related Work . . . . .	166
	8.2.1 Culturally-Aware Technology . . . . .	166
	8.2.2 Affective Body Movements . . . . .	168
8.3	Developing Embodied Interactions . . . . .	170
8.4	Data Collection . . . . .	171
	8.4.1 Participants . . . . .	172
	8.4.2 Apparatus and Material . . . . .	172
	8.4.3 Procedure. . . . .	172
	8.4.4 Results and Discussion . . . . .	173
8.5	Model. . . . .	175
	8.5.1 Decision Tree . . . . .	175
	8.5.2 Bayesian Network . . . . .	176
8.6	Evaluation. . . . .	177
	8.6.1 Participants . . . . .	178
	8.6.2 Apparatus and Materials . . . . .	178
	8.6.3 Procedure. . . . .	178
	8.6.4 Results. . . . .	180
	8.6.5 Discussion . . . . .	183
8.7	Conclusion . . . . .	183
	Appendix Recognition (Recall), Accuracy, and Precision . . . . .	184
	References. . . . .	186
<b>9</b>	<b>Modeling Cultural and Personality Biases in Decision-Making . . . .</b>	<b>189</b>
	Eva Hudlicka	
9.1	Introduction . . . . .	190
9.2	Cultural Influences on Cognition, Emotion and Behavior . . . . .	191
9.3	Decision Biases. . . . .	193
	9.3.1 Cultural and Personality Decision Biases. . . . .	194
	9.3.2 Affective Decision Biases . . . . .	197
9.4	Content and Process Biases . . . . .	198
9.5	Framework, Methodology and Architecture for Modeling Process and Content Biases . . . . .	200
	9.5.1 MAMID Cognitive-Affective Architecture. . . . .	201

9.5.2	Framework for Modeling Multiple Types of Decision Biases . . . . .	202
9.6	Applications of the MAMID Modeling Methodology and Architecture . . . . .	204
9.6.1	Modeling More Believable Agents and Robots . . . . .	205
9.6.2	Affective User Modeling for Affect-Adaptive User Interaction . . . . .	206
9.7	Conclusions . . . . .	206
	References. . . . .	207
<b>10</b>	<b>Considering the Needs and Culture of the Local Population in Contemporary Military Intervention Simulations: An Agent-Based Modeling Approach . . . . .</b>	<b>211</b>
	Jean-Yves Bergier and Colette Faucher	
10.1	Introduction: A System for Simulating Actions of Influence in the Context of Asymmetric Warfare . . . . .	212
10.2	Multi-agent Human Framework: Socio-Cultural Issues . . . . .	213
10.2.1	A Culturally Tailored and Relevant Population Network. . . . .	213
10.2.2	Considerations on Culture Modeling in the Context of War-Torn Societies . . . . .	215
10.3	Theoretical Background: Toward a Model of Needs. . . . .	217
10.3.1	Maslow Hierarchy of Needs: An Outdated Approach. . . . .	219
10.3.2	Max-Neef Taxonomy of Human Needs . . . . .	220
10.3.3	Dimensions of Poverty and Development: Sen, Nussbaum and the Capabilities Approach . . . . .	221
10.3.4	A Model of Needs Suitable for Military Operation Simulations . . . . .	223
10.4	Computational Use of Culture and Needs to Generate the Effects of Actions of Influence in SICOMORES . . . . .	226
10.4.1	PsyOps Operations: Culture and Physical Well-Being in Message Treatment . . . . .	226
10.4.2	CIMIC Operations. . . . .	229
10.5	Conclusion . . . . .	230
	References. . . . .	231
<b>11</b>	<b>Simple Culture-Informed Cognitive Models of the Adversary . . . . .</b>	<b>235</b>
	Paul K. Davis	
11.1	Introduction . . . . .	235
11.1.1	Intent of Paper . . . . .	235
11.1.2	Structure of Paper . . . . .	236
11.2	The Need for Cognitive Models . . . . .	237
11.3	Background: Large A.I. Models in Analytic War Gaming . . . . .	238

11.3.1	Structure of the Approach . . . . .	238
11.3.2	Uncertain Effects of Culture and Individual Characteristics . . . . .	240
11.3.3	Skimming the Cream with Simpler Adversary Models. . . . .	241
11.4	Saddam Hussein . . . . .	242
11.4.1	An Approach to Building Simple Models . . . . .	242
11.4.2	The Roles of Personality and Culture? . . . . .	245
11.5	Modeling North Korean Leaders in the Context of Nonproliferation Negotiations . . . . .	247
11.5.1	Cognitive Modeling When One Lacks Personal Detail. . . . .	247
11.6	Using Cognitive Models to Understand Terrorism and Public Support for Terrorism . . . . .	248
11.6.1	Background . . . . .	248
11.6.2	The Approach of Factor Trees . . . . .	250
11.6.3	Reflecting Culture . . . . .	251
11.7	A Computational Implementation of Factor Tree Models . . . . .	253
11.7.1	Public Support of Terrorism (A Cognitive Model of “the Public”) . . . . .	253
11.7.2	Extending Uncertainty Analysis in Simple Computational Social-Science Models . . . . .	255
11.7.3	Computational Models of North Korea Informed by Human Gaming . . . . .	256
11.8	Conclusions and Suggestions for Research . . . . .	257
	References . . . . .	258

## Part II Cultural Neuroscience

<b>12</b>	<b>Cultural Neuroscience . . . . .</b>	<b>265</b>
	R. Thora Bjornsdottir and Nicholas O. Rule	
12.1	Introduction . . . . .	265
12.2	The Origins of Cultural Neuroscience . . . . .	266
12.3	Auditory Perception and Logical Processing . . . . .	268
12.3.1	Language . . . . .	268
12.3.2	Music . . . . .	269
12.4	Visual Perception . . . . .	270
12.4.1	Visual Focus . . . . .	270
12.4.2	Attention . . . . .	271
12.4.3	Person Perception . . . . .	271
12.5	Social Cognition . . . . .	272
12.5.1	Impression Formation . . . . .	272
12.5.2	Mental State Inferences . . . . .	273
12.5.3	Emotions . . . . .	274

12.5.4	The Self and Others. . . . .	276
12.6	Significance of the Cultural Neuroscientific Approach . . . . .	276
12.7	Applications and Increasing Intercultural Understanding. . . . .	277
12.8	Conclusion . . . . .	278
	References. . . . .	278
<b>13</b>	<b>Cultural Neuroscience and the Military: Applications, Perspectives, Controversies. . . . .</b>	<b>283</b>
	Kamila Trochowska	
13.1	Introduction . . . . .	284
13.2	The Culture-Brain Nexus . . . . .	287
13.3	Military in the Neurobiological Wonderland. . . . .	291
13.4	A Primer for the Neuro-Enhanced Military Training. . . . .	298
13.5	Reservations and Controversies. . . . .	305
13.6	Conclusion . . . . .	307
	References. . . . .	308
<b>Part III Cross-Cultural Psychology</b>		
<b>14</b>	<b>Cross-Cultural Dimensions, Metaphors, and Paradoxes: An Exploratory Comparative Analysis . . . . .</b>	<b>313</b>
	Martin J. Gannon and Palash Deb	
14.1	Introduction . . . . .	314
14.1.1	Cultural Metaphors . . . . .	314
14.1.2	Paradoxes . . . . .	315
14.1.3	Feedback Loops. . . . .	317
14.2	The Study. . . . .	319
14.2.1	Methods. . . . .	320
14.2.2	Explanation of the Six Categories . . . . .	321
14.2.3	Sample Selection . . . . .	323
14.2.4	Analyses . . . . .	324
14.3	Results and Implications . . . . .	324
14.4	Conclusion . . . . .	330
	References. . . . .	333
<b>15</b>	<b>A Model of Culture-Based Communication. . . . .</b>	<b>335</b>
	Bilyana Martinovski	
15.1	Introduction . . . . .	335
15.2	Culture as a Process and a System of Interpretation . . . . .	336
15.3	Culture-Relevant Definition of Communication . . . . .	337
15.3.1	History of the Concept of Communication . . . . .	338
15.3.2	Communication as Tension Between Reproduction of Self and Reconciliation with Alterity. . . . .	339
15.3.3	Intercultural Communication as Creativity Rather Than a Challenge. . . . .	341



15.4	Reciprocal Adaptation and Alignment. . . . .	342
15.5	Culture and Emotion. . . . .	344
15.6	Model of Culture-Based Communication . . . . .	346
15.7	Summary . . . . .	348
	References. . . . .	348
<b>16</b>	<b>Dynamic Decision Making Across Cultures. . . . .</b>	<b>351</b>
	C. Dominik Güss and Elizabeth Teta	
16.1	Introduction . . . . .	352
16.2	Dynamic Decision Making . . . . .	352
	16.2.1 Task Characteristics. . . . .	352
	16.2.2 Demands on the Decision Maker. . . . .	353
	16.2.3 Microworlds . . . . .	354
16.3	Culture and DDM. . . . .	355
	16.3.1 Cultural Values and DDM in Microworlds . . . . .	356
	16.3.2 Cultural DDM Strategies in Microworlds . . . . .	356
16.4	Empirical Studies on Culture and Dynamic Decision Making in the Real World. . . . .	357
	16.4.1 Cultural Values and Decisions Regarding Social Media/Internet Usage. . . . .	357
	16.4.2 Culture and Team Decisions . . . . .	359
	16.4.3 Customer Loyalty Across Cultures . . . . .	359
	16.4.4 Future-Oriented Decision Making Across Cultures . .	360
16.5	Integration of Findings: Towards a More Comprehensive Theory of Decision Making . . . . .	361
16.6	Conclusion . . . . .	362
	References. . . . .	362
<b>17</b>	<b>When Beliefs and Logic Contradict: Issues of Values, Religion and Culture . . . . .</b>	<b>367</b>
	Vladimíra Čavojová	
17.1	Introduction . . . . .	368
17.2	Reasoning About “Hot” Issues and Logic: Confirmation Bias, My-Side Bias and Belief Bias. . . . .	370
17.3	Reasoning—Universal or Culturally Dependent? . . . . .	373
17.4	Formal Reasoning About Abortions in Slovak Sample. . . . .	376
	17.4.1 Background . . . . .	377
	17.4.2 Anatomy of Used Syllogisms . . . . .	378
	17.4.3 Confirming the Confirmation Bias. . . . .	378
	17.4.4 Interaction of Effects: Prior Attitudes, Validity and Direction of Conclusion. . . . .	380
17.5	Effects of Religious and Political Affiliations . . . . .	382
17.6	Discussion. . . . .	382
17.7	Conclusion . . . . .	384

Appendices . . . . .	385
References. . . . .	390
<b>18 Social Influence and Intercultural Differences. . . . .</b>	<b>391</b>
Lionel Rodrigues, Jérôme Blondé and Fabien Girandola	
18.1 Introduction . . . . .	391
18.2 Intercultural Aspects and Cognitive Dissonance . . . . .	394
18.3 Intercultural Self and Dissonance . . . . .	394
18.4 Individualism Versus Collectivism . . . . .	395
18.5 Multiculturalism and Dissonance . . . . .	397
18.6 Intercultural Aspects and Behavioral Influence . . . . .	398
18.7 Intercultural Aspects and Persuasion . . . . .	400
18.8 Intercultural Aspects and Threatening Communications . . . . .	402
18.9 Conclusion . . . . .	406
References. . . . .	406
<b>19 The Influence of Emotion and Culture on Language Representation and Processing . . . . .</b>	<b>415</b>
Dana M. Basnight-Brown and Jeanette Altarriba	
19.1 Introduction . . . . .	415
19.2 Emotion Words as a Distinct Word Type . . . . .	416
19.3 Cross-Cultural Differences in the Processing of Emotions . . . . .	418
19.4 How Do Those Who Know and Use More than One Language Process Emotion? . . . . .	422
19.5 How Do Those Who Know and Use More than One Language Express Emotion? . . . . .	425
19.6 Applications and Conclusions . . . . .	427
References. . . . .	430
<b>20 Creating a Culture of Innovation. . . . .</b>	<b>433</b>
Arthur B. Markman	
20.1 Introduction . . . . .	433
20.2 What Can a Culture of Innovation Be? . . . . .	434
20.3 The Tradeoff Between Efficiency and Innovation . . . . .	435
20.4 Orientations to Failure . . . . .	437
20.5 Creating an Ecosystem that Supports Innovation . . . . .	439
20.5.1 Studying Business Ecosystems . . . . .	441
20.5.2 The Innovation Ecosystem. . . . .	442
20.5.3 Putting the Reef into Practice . . . . .	443
20.6 Summary and Future Directions . . . . .	445
References. . . . .	446

**21 The Wonder of Reason at the Psychological Roots of Violence . . . . 449**  
Mauro Maldonato  
21.1 Introduction . . . . . 449  
21.2 Aggression, Desire and Lex Naturalis. . . . . 450  
21.3 The Dark Evil of Culture . . . . . 451  
21.4 The Absolute Enemy . . . . . 454  
21.5 The Illusion of Perpetual Peace . . . . . 456  
References. . . . . 458

Advances in Culturally-Aware Intelligent Systems and in  
Cross-Cultural Psychological Studies

Faucher, C. (Ed.)

2018, XXVIII, 459 p. 68 illus., 49 illus. in color.,

Hardcover

ISBN: 978-3-319-67022-5